

Address: The Ukrainian Weekly 51-53 Grand Street Jersey City, N.J. 07308 New York Telephone: BR 4-1225 Tel.: Henderson 4-0237 Ukrainian National Ass'n Tel.: Henderson 5-9740

СВОБОДА SVOBODA УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY The Ukrainian Weekly Section

...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND... Richard M. Nixon

Chicago Marks Tenth Annual Captive Nations Week

CHICAGO, Ill.—The Tenth Annual Captive Nations Day in Chicago was celebrated here with a parade, a luncheon at the Conrad Hilton Hotel, and adoption of resolutions of the Chicago Captive Nations Committee. Many spectators and city and state dignitaries at the reviewing stand watched the thousands of marchers representing nationalities under Soviet domination who wore their native costumes as they walked along downtown State Street on Saturday, July 19. Also included in the parade which took place in spite of a light rain, were floats, decorated cars and streaming banners. State St. was decorated with flags of all the captive nations from July 18-20. Following the parade, a luncheon was held in the Boulevard Room of the Conrad Hilton Hotel, where Captive Nations Week Proclamations issued by Mayor Daley, Illinois General Assembly and Governor of Illinois Richard Ogilvie were read. Speaking at the luncheon were Dr. Lev Dobriansky, Chairman of the National Captive Nations Committee and Dr. Ku Cheng-kang, Honorary Chairman of the World Anti-Communist League. Col. Jack Reilly, Director of Special Events for Chicago led the gathering in the Pledge of Allegiance and read the Proclamation for Captive Nations Week issued by Mayor Daley. The Proclamation issued by the Illinois General Assembly was read by Representative Jacob John Wolf, while Mary Shpikula read Governor Richard Ogilvie's State of Illinois Proclamation. A Captive Nations Week medal, issued recently to mark the Tenth Anniversary of the Captive Nations proclamation by the late former President Eisenhower, was presented by James Howard, President of the Board of Directors, Captive Nations Friends Committee, and Viktor Viksnins, Chairman of the Chicago Captive Nations Committee to the following: Dr. Ku Cheng-kang, Dr. Lev Dobriansky, Congressman Roman Pucinski, Col. Jack Reilly, Representative Jacob John Wolf, Joe Martin of the American Veterans Press Organization, Arthur Schlemmer, Hubert Messe, Sig Sagowicz, Chicago disc jockey who described the parade as it passed in review, and Chicago's Franklin McCormick, renowned radio personality, who mastered the ceremonies at the luncheon. Recipients of the medal, in absentia, were Yaroslav Stetko chairman of the Anti-Bolshevik Bloc of Nations, Generalissimo Chiang Kai-shek, President of the Republic of China, and Congress (Continued on p. 3)

Ukrainian Catholic Prelate From France Visits U.S.A.



Bishop Malanchuk during his recent visit to UNA's main office. Seated from left are Antin Dragan, editor of Svoboda; Peter Pucello, UNA Supreme Treasurer; Bishop Malanchuk; Supreme Vice-president Walter Sochan; and Wasyl Orlichowskyj, relative of the bishop and secretary of UNA Branch 353.

JERSEY CITY, N.J.—The Most Rev. Volodymyr Malanchuk, CSSR, Apostolic Exarch for Ukrainian Catholics in France arrived in the U.S. on August 2 to visit relatives in this country. During his stay, Bishop Malanchuk is meeting with Ukrainian Catholic prelates. He has also visited the Consistory of the Ukrainian Orthodox Church in the U.S.A. located in Bound Brook, N.J., where he met with Archbishop Mstyslaw Skrypnyk. Bishop Malanchuk's jurisdiction includes 35,000 faithful in four parishes in Paris, Lyons, Lille and Orleans, as well as a host of smaller religious centers. Of the 17 priests working with him, four are of the younger generation. Together with Ukrainian Catholic prelates, Bishop Malanchuk will take part in the consecration of the new Cathedral of St. Sophia in Rome in late September.

Record Turnout Expected At Soyuzivka Sports Meet

NEW YORK, N.Y. — Early indications are that this year's national tennis and swimming championships at Soyuzivka during the Labor Day week end will surpass last year's record number of entries, according to Mr. Yaroslav Rubel, president of the Carpathian Ski Club (KLC) which stages the dual meet. Mr. Rubel said that a number of new faces, particularly in the junior ranks, are expected to vie for the trophies and medals in the annual competition held under the auspices of the Association of Ukrainian Sports Clubs of North America. Last year, a total of 182 athletes took part in the swimming and tennis competition. The number has been growing progressively since the championships were started fourteen years ago. The tennis tourney, expected to attract more than 100 competitors, will be played in five divisions: men's, women's, senior men's, junior boys and girls. Swimming events, scheduled for Saturday and Sunday afternoon (August 30-31), will be held in four divisions — men's, women's, boys and girls. A team trophy is awarded to the group compiling the highest point total. UNA gold medals are awarded to individual event winners. Individual trophies in tennis are donated by the UNA, Svoboda, The Ukrainian Weekly and Soyuzivka. A special sportsmanship award is donated by Mrs. Mary Dushnyck, UNA Supreme Vice-President, and herself a competitor in every tennis tournament since its inception. Director of the tennis tournament is Mr. Bohdan Rak, while the swimming meet is conducted by a committee headed by Mr. Rubel. The KLC has announced that registration for the tennis tournament will be accepted until August 25. The swimmers can register at Soyuzivka immediately before the preliminary heats scheduled for Saturday, August 30. The three-day tennis tournament is scheduled to begin Saturday at 9:00 a.m. Players who fail to appear on the courts before 11:00 a.m. will be eliminated by default.

Beck in Mayoralty Bid

DETROIT, Mich.—Law and order candidate Mary V. Beck promised to "sweep Detroit clean of crime, corruption and every form of pollution" in her recent formal announcement of candidacy for the mayoral office here. Women supporting Miss Beck's candidacy have organized into "Mary Beck's Busy Broom Brigade." According to Mrs. Elsie Upton, chairman of the organization, the broom was selected to symbolize the sweeping-up of Detroit which Mary Beck proposes to carry out if elected. Besides promising to fight crime Miss Beck, who is considered by her supporters as a "little people's candidate", has committed herself to protecting homes against higher taxes. "It is high time for women of our city to become deeply involved and committed, to utilize their tremendous "woman power" to help bring back a safe, healthy and happy environment in which to raise their families," said Miss Beck. The organization has published a 16-page newspaper "The Broom," which is "dedicated to the promotion of the laws of God and Man." The paper will publicize Miss Beck's campaign for mayor and will give news of the activities of the "Broom Brigade" which supports the candidate.

PRESERVE LANGUAGE, UOL CONVENTION URGES

PHILADELPHIA, Pa.—In a series of resolutions adopted at its 22nd Annual Convention, the Ukrainian Orthodox League of the U.S.A. urged the promotion of the Ukrainian language in the U.S. while protesting its suppression in Soviet Ukraine. The convention, held in Philadelphia July 16-20, also protested destruction of religious and historical edifices in Ukraine, and the persecution of Ukrainian intellectuals. The convention also urged young men to join the priesthood and among other resolutions called for individual and collective efforts to bring back prayers to the public schools. Joseph F. Podgurski of Philadelphia was re-elected president of UOL, while Mrs. Alice Sivalich of Akron, O., and Miss Judy Ference of Sharon, Pa., were re-elected as second vice-president and recording secretary, respectively. Newly elected to official posts were Dr. Sam Siemona of Minneapolis, first vice-president; Taras Kyweryga of Minneapolis, financial secretary; Mrs. Julia Sadovits of Johnson City, N.Y., corresponding secretary; and Frank Nemceff of Butler, Pa., Paul Cebiniak of Johnson City, and Charles Sklaryk of Troy, N. Y., as auditors. The newly-elected national officers, who received the oath of office following the Pontifical Divine Liturgy at St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral on Sunday, had their first executive board meeting following a luncheon at the parish hall that afternoon. The business sessions of the convention were opened on Thursday by Mr. Podgurski and was followed by the presentation of colors by Ukrainian American Veterans Post #4 of Philadelphia. After the singing of "The Star Spangled Banner" and an invocation by Metropolitan John Theodorovich of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A., President Podgurski; Bohdan Hryshchynshyn, convention chairman, and Very Rev. Stephen Bilak, convention spiritual advisor delivered welcoming remarks. Dr. Steven Sawchuk of East Brunswick, N.J., a past president of UOL, delivered the keynote address on the convention theme "Our Church and Her League." Metropolitan Theodorovich and Archbishop Mstyslaw Skrypnyk also addressed the delegates. The Very Rev. Stephen Bilak read a message from Bishop Alexander. The concert held in the (Continued on p. 3)

Church Consecration in Johnson City Set For August 31

JOHNSON CITY, N.Y.—A new Ukrainian Orthodox Church in neo-Byzantine style will be consecrated on August 31, in Johnson City. Officiating at the consecration of St. John's Ukrainian Orthodox Church will be Metropolitan John Theodorovich. St. John's parish, established in 1926, built its first church and rectory in 1930. As the parish grew, parishioners in 1948 celebrated a "Burning of the Mortgage." A cultural and recreation center was consecrated in May 1954, built in honor of 140 men and women from the parish who returned safely from service during World War II. In 1964, a church building committee began to formulate plans for a new church. Involved in the planning of the new church were William Klisch, chairman of the building committee and parish president; legal advisor, John Cenesky; John Maliwacki; Nicholas Taraha; parish priest Very Rev. F. Lawryk and Mrs. Lawryk, advisors. The church, which will seat 400 in the nave and 50 in the choir, was designed by John Tytko, a parishioner who is an architect-engineer. The program for the day includes a 9:30 a.m. procession from the old church to the new, to be followed by the blessing of the cornerstone at 9:50 a.m. A Pontifical Divine Liturgy is scheduled for 10:30 a.m. A banquet-concert will be held at 1:30 p.m. and a reception for all guests at 5:00 p.m. St. John's parish, established in 1926, built its first church and rectory in 1930. As the parish grew, parishioners in 1948 celebrated a "Burning of the Mortgage." A cultural and recreation center was consecrated in May 1954, built in honor of 140 men and women from the parish who returned safely from service during World War II. In 1964, a church building committee began to formulate plans for a new church. Involved in the planning of the new church were William Klisch, chairman of the building committee and parish president; legal advisor, John Cenesky; John Maliwacki; Nicholas Taraha; parish priest Very Rev. F. Lawryk and Mrs. Lawryk, advisors.

This Weekend at Soyuzivka

KERHONKSON, N.Y. — A full round of activities has been prepared for this weekend's guests at UNA's resort, Soyuzivka. At Friday night's dance, for which Irene Biskup's "Soyuzivka" orchestra will provide music, young ladies will compete for the "Miss Soyuzivka of the Week" title, the winner becoming eligible for the "Miss Soyuzivka" competition in September. Last week's winner was 19-year-old Marusia Sysak of Detroit, a second year journalism student at Wayne State University. The "Konvalia" Duet, Alidoria Andreadis, the well-known mezzo-soprano and her sister Raya Blahowiriv will perform classical and folk songs to the accompaniment of Dr. Ihor Sonevitsky at the Saturday evening program. Dancing to the tunes of Marusia Sysak "Amor" orchestra will follow the evening show. Sunday's program includes an 11:15 a.m. liturgy and an 8:30 p.m. slide show and narrative on travel in Alaska, given by Dr. Denys Stachiw.



Marusia Sysak

Students Set Congress Date

JERSEY CITY, N.J.—The Ukrainian Canadian University Students' Union (SUSK) has announced that its tenth congress will take place in Vancouver, B.C., from August 28 to September 2, 1969. Under discussion at the congress will be the student movement in Canada in relation to social changes, and the practical application of Canada's new bi-lingual law. The program for the Congress will include election of new officers as well as social activities such as dances and a concert.

New York Times Article Cites Soyuzivka

JERSEY CITY, N.J. — Another article on activities of ethnic minority groups in the U.S. appeared in The New York Times of Aug. 7. The article, entitled "Catskill Vacation Resorts Draw Many Ethnic Groups," describes various summer resorts in the Catskills run for and by ethnic minorities. Among the centers mentioned is the Ukrainian National Association's Resort, Soyuzivka. The author of the article, Bernard Weinraub, describes briefly the youth studying Ukrainian language at the Cultural Courses under a sign Senezhak, 20-year-old Montclair State College student that reads: "Learn what others have to offer but do not forsake your own." The article quotes Diana who told the author: "Most of us come here to remember our heritage." One of the photographs illustrating the article is taken at the Soyuzivka swimming pool, with its bi-lingual sign discouraging anyone but registered Soyuzivka guests from using the pool. Other resorts described in the article are the Polish Valley View Lodge at Kenosha Lake, Villaggio Italia in Haines Falls, the Peg Leg Bates Country Club catering mostly to Negroes, and Grossinger's, the Jewish resort.

Young Blood at the Main Office



Stefan Filip, Irene Kucij and Lesia Leush are young employees at UNA's main office. Missing from photo are Irene Leush and George Wirt.

Bright young faces are bringing cheer to UNA's main office in Jersey City this summer. Although their superiors have nothing but praise for all the young people working here, perhaps the most highly appreciated employee is Irene Kucij, who brings coffee, lunches and snacks to the hungry and thirsty in the administrative and editorial offices of Svoboda. Irene, a 17-year-old high school senior from Jersey City who wants to be either a teacher or legal secretary after finishing college, files, types and handles mail. She is also adept at repairing typewriters for the less mechanically-minded here. A member of Branch 170 of UNA, she is a counselor with SUMA and has attended Ukrainian school. Irene is now working in place of 17-year-old George ("Butchie") Wirt, who has been transferred from the Svoboda administrative office to UNA's Finance Department. An avid photography fan, the St. Peter's Prep. student eventually hopes to become a lawyer. Also on the second floor office of the UNA building we find Lesia Leush, who assists Mrs. Maria Sawchak, Secretary of Dr. Jaroslav Padoch. The 20-year-old junior has worked part-time here for the past three years while studying mathematics at St. Peter's College. Miss Leush's younger sister, Irene, had a full-time job here earlier this summer. The sisters belong to Plast and are members of UNA Branch 25.

Ukrainian Contributes To Man's Walk on Moon

DENVER, Colo. — Jurij Kondratiuk, a Ukrainian scientist-inventor who worked in the field of space travel and exploration, is acknowledged as one of the early pioneers in developing rocket flight schemes for outer space travel. Scientist-inventor, one of the first creators and researchers of rocket technique. Born in Luck, the son of a teacher. In 1918, he completed Pavlo Halagan College in Kiev. Kondratiuk worked out a series of rocket flight schemes for outer space travel and worked intensively on the problem of cosmic travel. "He proposed the building of a cosmic station-satellite of the moon, etc. The works of Kondratiuk were acknowledged in the theory of outer space communication by K. Tsiolkovsky. The first printing of Kondratiuk's book "The Conquest of Interplanetary Space" appeared in 1929. J. Kondratiuk conducted a big project in the Ukrainian Scientific Research Institute of Industrial Energy. Prior to World War II, he was engaged in the construction of the world's largest wind electro station in the Crimea."

Space Exploration

Kondratiuk, therefore, falls into the group of pioneers in space exploration whose combined efforts made possible man's reaching the moon in our generation. Kondratiuk's work was brought to the attention of readers of "The Denver Post" on July 19, 1969 in a letter to the editor written by Mr. Koronel Krupsky of Denver. Mr. Krupsky in his letter quotes the Soviet Ukrainian Encyclopedia: "Kondratiuk, Jurij (7. IX. 1900-1942)—Ukrainian Soviet

UYL-NA Readies For Convention in Pittsburgh



This year's convention of the Ukrainian Youth League of North America will be held during the Labor Day weekend, Aug. 29 through Sept. 1, at the William Penn Hotel in Pittsburgh, Pa. Part of the convention committee, above, met last week to finalize plans. Seated, left to right are: Ann Zaliszczuk, Michael Morozowich, Nadia Mischuk, Pat Kochirka, Roman Komichak, Mary Zaliszczuk, and Markian Komichak; standing, left to right: Michael Julia, Luba Hlukowsky, John Mitchell, Michael Komichak, Stephanie Konecky, and Peter Kochirka. UNA President Joseph Lesawyer will be the main speaker at the convention banquet and Mary Lesawyer, soprano, will be the featured attraction at the concert.

СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07306

Second-Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates for THE UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY. Editor: ZENON SNTLYK P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

EDITORIALS

Youth On The Threshold

Ukrainian youth today stands on the threshold of a crucial decision. It must decide whether to go out and make it in the "outside world" or to remain with the Ukrainian community.

An overwhelmingly large number of young Ukrainians, inactive in community affairs, feel these alternatives are mutually exclusive. And upon some honest appraisal, one notes a strange correlation between success in the American world and aloofness from activism in the Ukrainian community.

What is the explanation for this? The primary reason is that Ukrainian youth can hardly be expected to resist becoming immersed in the American environment which offers such tremendous opportunities for intellectual, creative, material and professional advancement that even foreigners from all over the world are beating at American doors to participate in its various challenging activities. Or can we wonder at our youth's desire for better living conditions than those provided by our ghettos?

Secondly, the community has neglected to set up meaningful institutions and projects which might attract youth by offering possibilities for upward social mobility or by enhancing the Ukrainian image.

There are no indications that invitations to youth to join irrelevant adult organizations will be any more successful in the future than they have been up to now. That is why the first task of the community must be to support budding youth groups and activities with whose goals young Ukrainians identify.

The second task facing the Ukrainian community is to show youth that the two choices they see before them are often not the total picture; that the values and advantages generated in a properly developed minority society are far greater than a one-man effort at success.

Ukrainian youth must come to understand that last choice and see that their greatest chance for achievement lies not in leaving Ukrainian society, nor in simply staying in it, but in helping to create a Ukrainian community that will be relevant and responsive to their needs. —A.H.S.

A Memorable Visit

Returning home after a grueling nine-day global tour, President Nixon left little doubt that his visit to Rumania was by far the most moving and memorable experience of his political career.

Apart from the tumultuous outpouring of emotion — by no means a novel experience for those American political leaders who had earlier visited some of the countries of Eastern and Central Europe — President Nixon's stopover in Rumania signalled a new departure for America's foreign policy from the heretofore inexplicably stagnant tenet that the vast area behind the Iron Curtain is Moscow's sacrosanct domain. Even before he left the United States, President Nixon noted that "we feel under no obligation to check with the Soviet Union before visiting sovereign countries." That remark found its later reaffirmation in both Mr. Nixon's and Mr. Ceausescu's statements as well as Moscow's undisguised ire over the visit of Mr. Nixon, the first American President to venture beyond the Iron Curtain since World War II.

Though couched in highly subtle diplomatic language, the unmistakable message of the Rumanian visit is that the United States regards all peoples under Russo-Communist domination as sovereign nations justly aspiring for total freedom and independence. Though careful not to overplay his hand, Mr. Nixon made quite clear that the American belief in the inalienable right of national self-determination extends to all peoples regardless of their present political status.

Not unnoticed to the American observers, the media, and for that matter, the American people following the President's tour on TV, was the great enthusiasm of the Rumanians, just plain people, not bound for the moment by a system or an ideology that even today is alien to them. In more ways than one, their show of affection was an expression of yearning for the genuine freedom that they and other captives have yet to attain. They left no doubt that they look to America to help them do so.

"...An Ever Better Future..."

(Excerpts from remarks made by Sen. Paul Yuzyk at Aug. 3 UNA Day program held during Canada's National Ukrainian Festival in Dauphin, Manitoba.)

For those whose Ukrainian understand my five-minute Ukrainian talk, and for those who have not yet learned this language which is taught in the Public and Secondary schools of the Prairie Provinces and at most of the Canadian universities, I shall give a brief talk in the English language on the Seventy-Fifth Anniversary of the Ukrainian National Association in Canada. Since brevity is supposed to spice life, and we know that for many people miniskirts do just that, I shall endeavour with my brief remarks to spice the life of this great organization or at least of my audience.

The Ukrainian National Association with its headquarters in Jersey City, across the river from New York, is in some ways to Canadians, a remarkable organization. It was founded on February 22, 1894 with the help of priests by recently-arrived Ukrainian immigrants of peasant origin who became miners and labourers in the mining town of Shamokin, Pennsylvania.

Coming from a land which was subjugated and oppressed by foreign powers, these humble people... treasured the newly-found liberty, brotherhood and justice in their new country. The UNA began as a benevolent fraternal society but quickly developed into a fraternal cultural insurance society, involved in all aspects of Ukrainian life, and became the largest Ukrainian organization in the free world. This association was fathered by "Svoboda" meaning liberty, the first Ukrainian newspaper in the free world, which made its appearance on September 15, 1893, a few months before the establishment of the UNA, and which is now the only Ukrainian daily outside of Ukraine.

The founders of the UNA simple folk of the time, who 75 years ago joined hands and hearts, which is part of the emblem of the society, laid the foundations for the institution which ever since has been the very backbone of Ukrainian life, culture and progress in the United States and in a lesser degree in Canada. It is representative of all elements and the best interests of the Ukrainian community in North America...

The record of the achievements of the UNA in the field of fraternal aid and insurance, in promoting unity, in cultural activities, in supporting the cause of Ukraine's liberation, in the publishing of informational, educational and scholarly works in two languages, in giving financial support to church groups, community organizations and educational institutions, in the erection of the Shevchenko monument in Washington, D.C., in the promotion of the Higher Education Scholarship Foundation to guarantee our children a college and university education, in the Chair at the University of establishment of a Ukrainian

and deserves continuing wholehearted support. All of Harvard, etc., is substantial, us and future generations are the beneficiaries. I had the privilege of participating in the 75th anniversary celebration which was held before a capacity audience in New York on February 22 this year. The jubilee was celebrated with great pomp and ceremony on May 31 and June 1st in Shamokin, Pennsylvania, the birthplace of this great association. It is fitting and proper that the UNA celebrate this anniversary in Canada in Dauphin as part of Canada's National Ukrainian Festival.

The Ukrainian National Association was very closely associated with the settlement of the Ukrainians in Canada. Dr. Josef Oleskow, who with the support of the Ukrainian educational society of Prosvita in Lviv, capital of the Galician province of Ukraine, and as an agent of the Canadian government who directed the flow of emigrants to Canada between 1895 and 1899, sought and received the co-operation of the Ukrainian National Association in assisting the settlers in Canada with their problems of adjustment. The files of the Svoboda are one of our best sources of information on the epic of Ukrainian pioneer settlement...

The UNA sent priests and leaders to assist the tens of thousands of Ukrainian immigrants in organizing their community life, particularly in establishing parishes and fostering cultural activities. It was not until 1916 that the first branch in Canada was established in Toronto. Today there are branches in all the urban Ukrainian centres, including Dauphin, with membership totalling nearly 10,000, the association being a member of the Ukrainian Canadian Committee, the central body which acts and speaks on behalf of the over half-million Ukrainians in Canada. Consequently, the Ukrainian National Association has made a substantial contribution to the progress of the Ukrainian Canadians in all fields of life and therefore deserves their wholehearted support.

On the occasion of the 75th anniversary, at this Jubilee Concert, I am sure that I express the sentiments of the overwhelming majority of the Ukrainians in Canada when I proudly state that we pay tribute to the founders of this great Association, and to their successors and descendants. To you, Mr. President, to the Supreme Executive and to your 90,000 members in both countries we extend our sincere greetings, congratulations and best wishes for continuing success in the implementation of your constructive programs. As a member for over 20 years, I am very happy to be associated with this dynamic organization.

As you assess the past, I know that the Ukrainian National Association is looking into the future, particularly

21.VI.1963. For almost half a year I haven't looked into this notebook, although a number of events that happened in the course of these six months should have been recorded somehow. I nearly suffocated in the dusty smoke of ideological battles. Realism won its regular victory; not through art, it is true, but through administrative measures. In general, the threat of the formalistic madness was, it seems, a subterfuge. (Formalism is a term used by Soviet philosophers and writers to describe any philosophic or esthetic tendency toward idealism and subjectivism, i.e., toward what Soviet thinkers call "abstract forms without concrete content." Soviet artists are supposed to practice realism, as opposed to formalism.) At least in Ukraine I have not met any mourners of abstractionism or some kind of neofuturism. But the threat of formalistic stupidity in our literature has remained real. For is it not formalism, when hundreds of hacks, working from a prearranged

Dauphin Festival: Impressions

By MARY DUSHNYCK, UNA Vice-President

The predominant impression gained from our first visit to the Ukrainian Festival held in Dauphin, Manitoba, August 1-3, was the strength and influence of Ukrainian Canadians and the cooperation between Ukrainians and their non-Ukrainian neighbors, working together for four years to achieve the increasingly significant success which the festival has become. Dauphinites are already at work on the fifth festival, and in Winnipeg the versatile Yaroslav Semchishyn, producer and dynamo of the festival project, is planning the program and lining up the talent.

Central Canada made an unforgettable impression upon us as we drove from Winnipeg to Dauphin. —flat farmland with the chornozem similar to Ukraine's, lush grain fields, cattle grazing, Ukrainian music on the radio, few people around but some Indians in a village, a young girl on horseback with long hair flowing in the breeze... One's thoughts went back to those intrepid pioneers who had come to this distant land where the temperature drops to 50 below, who cleared and tilled the land in backbreaking labor, and won the respect of Canadians for their toil and industriousness, which contributed substantially to the growth of their adopted country. (A far cry from those who demand that they be fed, clothed, housed and entertained (TV sets) from the cradle to the grave.) We reflected on the pioneer women who bore their children with not even a midwife to deliver them, who worked in the fields, reared their children and went to church, and helped to build a nation on the prairie.

After checking into our motel in Dauphin, owned by the Perchaluk family, we took a look at the grandstand, the huge arena where the films were to be shown and, perish the thought, where the program could be presented in case of rain, and the Fine Arts Centre where the exhibits were being set up under the direction of Mrs. Maria Bilous, Fine Arts Chairman. Mrs. Minnie Andreychuk, chairman of the souvenir booth, was surprised to have as her first customers 2 visitors from New York. Proudly she showed us the pysanky she had for sale, painted by her daughter, Shirley. Mary

to involve the young generation in its many-sided activities. There is still much to be done in improving the material, cultural and spiritual life of our people in Canada and the United States. Judging the record of the past, I know that the UNA, rededicated to the high ideals of its founders, and adjusting to the new circumstances, will continue to provide progressive leadership to build an ever better future.

Mrs. Mary Bilobzyski, co-ordinator of the Sports Hall of Fame of Ukrainian sportsmen; Mrs. Jean Genik, in charge of the Horticulture display which featured plants and herbs, such as basil, periwinkle, rue, myrtle and monkshood, used in cooking, medicinally and as religious symbols, which are explained in a paper entitled, "Legend of Herbs"; the art gallery, featuring paintings by Ukrainian artists from Manitoba and Saskatchewan was coordinated by Lillian Lucky, and a Sviaty Vechir table with the 12 traditional foods was beautifully prepared by Mrs. Betty Solar.

Of special interest were expert demonstrations of spinning wool (kuzhil) and weaving by Mrs. Marta Rudkewych, beadwork by Mrs. W. Pidlypny, and pysanka painting and embroidery.

Mrs. Linda Mitchuk Stewart was co-director of the Fine Arts Centre, and it was our good fortune to ride in the parade with her and Mrs. Jennie Howard, who designed the Fine Arts float with the huge pysanka which won 2nd prize. Our car, driven by Patrick Woychik, towed this float with Welcome signs all around it, on which Nadya (Continued on p. 4)

Gun Ad Scored

Sir: While reading my copy of the August 9, 1969 issue of the Weekly, I was extremely shocked to find that page 3 carried a sizeable advertisement for a "Brevettata Tear Gas Pistol." I had never expected to see such an advertisement in a newspaper that is read by the entire Ukrainian family.

At a time when the entire nation is calling for a stop to crime and violence you aid the sinister forces of crime by carrying this ad. If the pistol, as alleged, fires blanks and tear gas shells, it is easily converted to fire live .22 calibre ammunition. In addition to the above, I have the following remarks:

(1) Although I am not sure, I have a strong suspicion that this advertisement violates the recently enacted Federal legislation against "mail order" selling of weapons across State lines.

(2) The ad reads that the weapon is "world famed." I have been a policeman in the New York Police Department for the past twenty-eight years and am presently assigned as a Lieutenant Special Investigator in the Bedford-Stuyvesant area (one of the high-crime rate areas in the nation). I can honestly say that I have never heard of this "famous" advertised pistol.

(3) The ad reads that the weapon is "not sold to minors." What control, if any, has the advertiser over any 12 year boy sending in a money order for the price of the weapon?

(4) The ad states that the "appearance of this weapon is similar to real gun." Section 265.05, Penal Law, New York State, states that anyone in possession of an imitation pistol with intent to use same against another is guilty of a misdemeanor (may be jailed up to one year). In addition, the ad offers a holster for the gun. This implies that the owner may carry it in that holster concealed under his coat. The fact that someone is carrying this weapon "for protection" implies contempt for the use against another person. This is in direct violation of the so-called "Sullivan Law" of New York State.

(5) The ad reads "no permit or license needed." The use of a tear gas device is prohibited within the confines of the City of New York as is also the possession of the device. Chapter 18 of the Administrative Code, City of New York, provides penalties of up to one year in jail.

(6) The ad implies "many industrial applications." For the life of me, I cannot think of ONE legitimate industrial use for this gun.

(7) It is my opinion that the weapon is vastly overpriced.

(8) Why does the advertiser hide under the anonymity of a trade name and a Post Office Box number? I strongly urge you to disavow this advertisement in your next issue and to warn your readers of the possible consequences of purchasing the gun. This warning should be particularly directed to the readers who reside within the confines of New York State and New York City.

Sincerely, Michael Lichuf Lieutenant N.Y.C. Police Department

The ads in both Svoboda and the Weekly have been discontinued.—Ed.

Tribute to a Colleague

(The letter below was published in the July 26th issue of the Chicago Polish-American.)

Editor: Allow, among your many virtues, to cite for an A-plus your reprinting from the Ukrainian "Svoboda" of the eulogy, "In Memory of Roman Smal-Stocki" (Polish-American, July 12, 1969).

Two reasons, above many others, came to mind as I read it.

In the first place you have shown that young Americans of Polish descent can be good friends with Americans of Ukrainian descent. This augurs well for the future, for paraphrasing the old Revolutionary slogan, United you stand. Divided you fall! This is great news for your American friends like myself.

Secondly, Prof. Roman Smal-Stocki, a Ukrainian scholar, often told me how much he respected the Poles, way back to his many years as a Professor at the University of Warsaw. He was a truly great Slavist, one of America's best.

Moreover, Polish-Ukrainian collaboration is essential if America is to be fully alert to the dangers of Communism.

And of this danger Roman Smal-Stocki was well aware. I recall vividly how, at a De-

troit national meeting of the Modern Language Association of America, Roman turned to me and exclaimed: "My God, Arthur, can we ever save America from her own fellow travelers!"

And, dear Editor, if we do save America it will be due to the devoted efforts of Americans, like Roman Smal-Stocki, who have felt the terrors of communism, and to Americans like you who support those efforts.

Sincerely, Prof. A. P. Coleman, M.A., Ph.D., L.H.D. Cheshire, Connecticut

SHUMYLOWYCH IN LIBRARY EXHIBIT

NEW YORK, N.Y. — Twenty-six works, primarily realistic, are featured in a new exhibit of paintings by Taras Shumylovych at the Muhlenberg Branch of the New York Public Library. The one-man show will continue through September 30th and may be viewed Mondays through Fridays from 10 a.m. to 6 p.m.

Among the paintings on exhibit are three graphic works which illustrate the poetry of Iryna Shuvaraska-Shumylovych, poet and wife of the artist.

"A Tale about Durylo." I wrote it with one breath, although some parts were prepared earlier. Today, I still like the story; too bad there is no one to read it to. Now, in Cherkassy I have become more solitary than ever, for even the group that worked on "Molod Cherkashchyn" (newspaper published in Cherkassy on which Symonenko worked for a period of time) is no longer here. The friendly paths between myself, Nehoda, and Ohloblyn have become overgrown with wild crab grass. To the one, I was needed so long as I could somehow be of aid to him, while the other turned out to be an ordinary weather vane. I have no doubt that he will lambaste me with the same enthusiasm with which he earlier praised me. Anyway, he's already demonstrated this himself from a number of podiums at various conferences.

But—I have my own work to do. (Nehoda, Ohloblyn: two journalists and former colleagues. (Continued on p. 3)

THE DIARY OF A POET: VASYL SYMONENKO

Translated by WALTER ODAJNYK (Courtesy, The Yale Review, summer 1969)

21.XI.1962. Above all else, I despise official, patented, stuffed wisdom. Regardless of the quotations that uninspired hacks may use to prop up their intellectual ceiling, it still remains too low for a normal person. As space is unthinkable without movement, so poetry is unthinkable without thought. It is no space if one can't move in it. It is no poetry if there is no thought in it. Poetry — is beautiful wisdom.

How shallow our humor has become, how impoverished our satire! Styliagyi (Soviet teenagers who ape their Western counterparts in attitude, hair, dress, dance, and music), black marketeers, narrow trousers, and fancy hair styles — is there any sense for serious people to waste not only their words but also their nerves on such rubbish? And how much have we ridiculed bad literary reviewers.

I never even attempted to compose weighty and profound replies to worthless articles. You can't dive deep into a puddle, even if you happen to be a Japanese pearl diver. I must write a poem about Erostratos (a Greek who in order to immortalize his name set fire to the temple of Artemis at Ephesus in 356 B.C.). At present it's a burning subject. The earth is seething with Erostratoses.

9.XI.1962. The holidays have passed and I am ashamed to recall my yesterday's behavior: I conducted myself like ruffian—even insulted people. How unfortunate that no one pushed my nose out of shape. Somehow I must take myself in hand and wag my tongue less and my brain more. Belated contritions always seem pretentious, but I have no other choice. Must learn to see myself from a distance.

schema, badger to death the so-called timeless ideas—love your work, honor your father and mother, do not look askance at your neighbor? Formalism begins where thought ends.

If a poet offers no new ideas and emotions, he is a formalist, regardless of how much he may advertise his would-be affinity with realism. Realism cannot be cheap. There is the realism that Shevchenko served and there is the realism that profits from the service of Dmyterko (a Soviet Ukrainian writer whose sterile work reflects his adherence to dogmatic Soviet views on the form and function of art). Different things! It is not the Dmyterkos who are the heirs of literature. They live from it, not for it.

Hardly can I be accused of formalism, yet they do not publish anything. 6.VII.1963. I don't know if this is usual with everyone, or if it happens only with me. Often doubts destroy any confidence in one's courage. I have no idea how I will behave

should real trials descend upon my head. Whether I will remain a man, or whether they will blind not only my eyes but also my reason? The loss of courage is the loss of human dignity, and human dignity I value above all else. Even above life itself. Yet how many people—intelligent and talented—saved themselves by forsaking their dignity and, consequently, turning their lives into a useless vegetative existence. There is nothing more frightful. Last Sunday we were in Odessa, where the local numbskulls amused us with their idiotic terror: so that nothing will happen. The result was that we were prevented from appearing at the Shevchenko commemoration. To this day, it seems, some people are still afraid of Taras. Men of the Revolution!

22.VII.1963. Perhaps my excitement has commenced. Physically I am almost helpless, although, morally, I am not yet completely exhausted. Thinking about death. I feel no fear. Perhaps because it is still far away? Strange—I do

Captive Nations Week

(Continued from p. 1)



This medal issued to mark tenth anniversary of President Eisenhower's captive nations declaration.

men Frank Annuzio and Edward Derwinski.

The commemorative medal, struck in both bronze and silver, was designed by Illinois sculptor Trygve Rovestad. It portrays Eisenhower surrounded by 23 stars, each star representing a captive nation. On the reverse is a torch, symbol of freedom taken from the Statue of Liberty, and an inscription from President Eisenhower's pro-

clamation ten years ago. The medal is 1 1/2 inches in diameter and is being issued in a limited edition. Two thousand matched sets of one silver and one bronze medal (in a special case) are available at \$15. Separate silver medals are \$10 each, bronze are \$2.50. Orders for medals should be sent to Captive Nations Medal Committee, 4145 N. Elston Avenue, Chicago Illinois, 60618.

HONOR EMPLOYEE

SYRACUSE, N.Y. — Anna Kurylko, of Syracuse, who arrived in the U.S. during World War II was honored here recently at a retirement party given for her.

Mrs. Kurylko, who worked at Bristol-Meyers for 18 years, came here as a war widow with two sons, Bohdan

and Lubomyr, whom she put through college.

During her years with Bristol-Meyers she won 14 annual awards for Ukrainian embroidery entries in arts and crafts exhibits. Her embroideries also won for her at least three \$100 blue ribbon championships in New York.

Mrs. Kurylko is member of UNA Branch 39.

Named Valedictorian

PERTH AMBOY, N.J. — Joan Gadek, daughter of Mrs. Peter and Stelle Gadek of Perth Amboy, graduated as valedictorian of her 1969 graduating class of 400 students at Perth Amboy High School.

Joan, a Finalist in the 1968-1969 National Merit Scholarship Program, was president of the National Honor Society and a member of the national honorary journalism society Quill and Scroll.

She served as feature editor of the school newspaper and senior editor of the

literary-art magazine "Kites." The honor student, who won the German award for the highest grade average in her first three years of high school, represented her school at New Jersey Girls' State, a government workshop held at Douglass College last summer.

Joan who plans to attend Cornell University this fall, was also accepted to the University of Chicago and Northwestern University.

The Gadek family are members of Branch 155 of the UNA.

Radio Program in Philly Marks 30th Anniversary

PHILADELPHIA, Pa. — When Mrs. Maria Hanusey of Philadelphia was asked to produce the Ukrainian Voice radio program in August 1939, she expected her position to be a very temporary one. This month marks the thirtieth anniversary of her production of the oldest continuous Ukrainian radio program in the United States.

The program, which includes Ukrainian music, announcements of Ukrainian community activities, and commentaries on Ukrainian religious and national holidays is broadcast on Saturdays at 10 a.m. over WTEC-860 kc in the Philadelphia, New Jersey and Delaware areas.

The last part of the hour-long program, "Music From Around the World," is presented by Mrs. Hanusey's daughter, Marie.

Mrs. Hanusey employed live local talent in the earliest of her 1500 programs, but



Mrs. Maria Hanusey

began using recordings in the period of World War II. She received a Citation of Merit from the U.S. government for her success in selling World War II Bonds through the program.

Originally from Newark, N.J., Mrs. Hanusey has lived in Philadelphia since her marriage to Joseph Hanusey, Sr. The Hanuseys and their four children are members of Branches 45 and 83 of UNA.

THE DIARY OF A POET: VASYL SYMONENKO

(Concluded from p. 2)

leagues of Symonenko from "Molod' Cherkashchyny." After the publication of Symonenko's diary in the West, Nehoda wrote an article "defending" Symonenko in the newspaper "Radians'ka Ukraina" on April 5, 1965. The article contained a letter supposedly written by Symonenko's illiterate mother to the Central Committee of the Ukrainian Communist Party accusing Svetlichny "and others" of using her son's diary for derogatory purposes.

20.IX.1963. When I speak of the "uninhabited island"

and my solitude, I intend no disrespect to others. The fact that I have no friends in Cherkassy doesn't mean that I consider everyone worthless, not deserving of my attention, etc. (my wife reproaches me with this). It's just that I haven't met anyone with whom I feel a spiritual rapport; and friendship, as everyone knows, cannot maintain itself on reason alone.

Not long ago I became acquainted with V.H.

It seems I have begun to write worse than a year ago. The mind and heart have grown lazier.

St. Joseph's to Hold Festival at Own Grounds



Displaying their talents and wares in Ukrainian costumes for St. Joseph's Acres of Fun Festival, August 22 through September 1, are: back row, Elaine Dumich, Rev. Joseph Shary, Mrs. Oksana Dobrowolski, Ted Zdeblick; kneeling, Oksana Melnyk and Mark Zdeblick.

CHICAGO, Ill. — An eleven-day festival marking the 13th anniversary of the parish will be held on the grounds of St. Joseph's Ukrainian Catholic Church beginning Friday, August 22.

Entertainment, games, rides, raffles and celebrity nights are on the agenda of the festival, according to Walter Bardygula, general chairman. Carnival hours are 7 p.m. weekdays, 5 p.m. Saturdays, and 2 p.m. Sundays and Labor Day. Free rides will be offered at specified times.

"Ukrainian Day"

Sunday, August 24, has been designated as Ukrainian Day. It is being sponsored by the Self-Reliance Federal Credit Union. It will commence with a Liturgy of Thanksgiving celebrated by the Rev. Joseph Shary, pastor, at the grove of our Lady of Hoshiv at 12 noon. A dinner will be served in the

church hall throughout the afternoon, with entertainment and games filling out the day's program. Magician "Prince Harwa" will entertain from 7:30 to 8 p.m.

Each of the succeeding nights will also have an original program, including Teenage Night on Wednesday, August 27, with music provided by the REO Speedwagon Band. Labor Day, September 1, is "I am an American" day, hosted by Robert Fitzpatrick, assistant to the president of the O'Hare International Bank of Chicago. The grand drawing for a 1969 Chevrolet Impala Sports Coupe will take place in the evening.

Live Broadcast

Parts of the festival program will be broadcast live over radio station WOPA.

The proceeds of the annual staged affair will go to St. Joseph's church-building fund.

The Muse in Prison

Eleven sketches of Ukrainian Poets killed by Communists in translation

by YAR SLAVUTYCH

Price \$1.00

Order from SVOBODA BOOKSTORE 83 Grand Street Jersey City 9, N. J.

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

SPORTS SCENE

By Oles Zvodinski

Team, Leadership Criticized

A stinging attack on the leadership of the Philadelphia Ukrainian Nationals was published in the August 6th issue of the Ukrainian daily America.

The article, signed by the initials "M.R.," called on the Ukrainian sports club of Philadelphia to change its policy, accept the advice of those "who also know the sport," and stop wasting money, earned by hard-working supporters of the team.

Prompted by Loss

The article was apparently prompted by a loss which the Philadelphia team sustained July 26, on its own field, against another Ukrainian club, Sitch of Newark, by a score of 3-1.

Although not much impressed by the performance of either team, the Nats, according to the writer, have never had a weaker lineup in their history. In parenthesis the anonymous writer adds that it is also a most expensive lineup.

After giving brief opinions on each team, based on the game, the writer launches a strong attack on the president of the club Sydir Novakiwsky and manager Iskiw. (No first name is given, but in the American Soccer League's listing of club officials Marion Korzeniewsky is named as general manager.)

"We are convinced that if the leaders of the club were people with different attitudes toward the situation, taking into consideration well-meaning advice by people who also know the sport, then they would not be pushing the club ever-deeper into the mire," the writer says.

Release "Foreigners"

It is not clear whether the writer uses the term "we" as a journalistic style, prevalent in American journalism, or whether he speaks for a particular group of people who are dissatisfied with the team's policies and results.

He calls on the club officers to release most of the players currently on the payroll, who, he says, would not be able to win against the club's second team competing in the Philadelphia United League.

The writer estimates that the cost for the 16 players is about \$1,000 per game, and says that they are not worth more than \$200.

As another reason for the team's poor showing, the writer cites cliques which apparently have developed among the players. He even goes so far as to charge that players from one clique refuse to pass the ball to players from another, preferring to give it to an opponent.

The writer, again using the "we" term, appeals to the two officers of the club to create a base for a new team. This new base the writer sees as "Ukrainian" players from the reserve ranks.

Majority Ukrainian

He does not propose to eliminate all players who are not Ukrainian, but thinks that the majority should be Ukrainian. He also says that a Brazilian forward named Krawczuk arrived in Philadelphia. He does not explain whether the player came for vacation or to play with the Nats or who the man is.

He also proposes an all-out effort to search and find new Ukrainian players in Latin America and Australia (?). This effort, he claims, would take about six months. He calls on the officers to begin this work, and adds "If you complete it this season (the search) — good, if you don't — someone else will continue this effort for you."

The writer declares that "foreign" players who cost \$1,000 do not perform better than would "Ukrainian" players for much less money.

The question arises why, if a player is Ukrainian, he has to be paid less. The article states, however, that a Ukrainian player will "fight harder" to win. Isn't that worth some money??

The fact of the matter is that most of the Ukrainian clubs throw all of their energies and resources into their soccer teams. In the past that could be understandable, since it outdrew most other sports in attendance. This, however, is no longer true. If a mere 300 show up at a game between two Ukrainian clubs, isn't it an indicator???

Interested in Sports

Young people are interested in soccer, good soccer. But, more than that, they are interested in sports they can themselves participate in. They would also like to go to these "sports clubs" and be able to play table tennis, perhaps belong to a tennis team, golf team or any other less expensive activity which the club could sponsor for the sake of sports and nothing else.

UOL Convention...

(Continued from p. 1)

Grand Ballroom of the Sheraton Hotel on Friday evening featured Eugenia Turianska, an operatic soloist from Chester, Pa.; the Alexander Koshetz Choir of St. Vladimir's Cathedral; the St. Vladimir Jr. Chapter Dance Group and Mandolin Orchestra, and the "Soloveyko" Trio from Philadelphia's SUMA branch.

Convention chairman Bohdan Hryshchyshyn emceed the Saturday evening banquet at which the guest speaker was Dr. Constantine Warwariv, Foreign Affairs Officer at the State Department. Other speakers included Petro Myloradowycz, recording secretary of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral; State Rep. John Pezak of Pennsylvania; and Peter Pucillo, Supreme Treasurer of the Ukrainian National Association. Among other representatives of various organizations was Stefan Hawrycz, Supreme Organizer of UNA.

At the presentation of the annual awards of the UOL, Mrs. Joan Supilowski of Chicago won the Orthodox of the Year Award (Senior), while the runner-up was Mrs. Pauline Podgurski of Philadelphia. The Very Rev. Volodymyr Bukata Memorial (Junior) was won by John Haluszczak of Chester, Pa., with Marianne Lewkowicz as runner-up. Rudy Pinotich of Ambridge, Pa. won the newly-established Metropolitan J. Baran Achievement Award "for outstanding service with the youth of the Ukrainian Orthodox Church."

THERE'S NO PLACE LIKE SOYUZIVKA

SOYUZIVKA

The Ukrainian National Association RESORT

in the Catskill Mountains NEAR KERHONKSON, N.Y.

Friday, August 15

During the dance

MISS SOYUZIVKA OF THE WEEK CONTEST (Every Friday night during August)

Dancing to the tunes of the "Soyuzivka" Orchestra under the direction of I. Biskup

Soloists: Irene Biskup and Marusia Shtyn

Saturday, August 16

EVENING PROGRAM

"KONVALIA" DUET

Alicia Andreadis and Raya Blahowiriv

SINGING CLASSICAL AND FOLK SONGS

AT THE PIANO:

Dr. Ihor Sonevyytsky

DANCING

"AMOR" ORCHESTRA

with IHOR RAKOVSKY as soloist

Sunday, August 17

11:15 a.m.:

Divine Liturgy

8:30 p.m.:

TRAVELS IN ALASKA

SLIDES AND NARRATIVE BY

Dr. Denys Stachiw

PROGRAM FOR THE WEEK:

MONDAY:

Hike and sightseeing in area. After supper — "Let's Get Acquainted" — evening program and dance.

TUESDAY:

Movie

WEDNESDAY:

Evening program and amateur night — "young talent" contest. Dancing to I. Biskup's "Soyuzivka" Orchestra.

THURSDAY:

Campfire

SOYUZIVKA telephone — (914) 626-5641

THE CARPATHIAN SKI CLUB OF NEW YORK

under the auspices of the ASSOCIATION OF UKRAINIAN SPORTS CLUBS IN NORTH AMERICA (USCAK)

will hold

THE ANNUAL TENNIS AND SWIMMING COMPETITION

at SOYUZIVKA

August 30 and 31, September 1, 1969 (Labor Day Weekend)

Tennis Tournament for individual CHAMPIONSHIPS of USCAK and trophies of the UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, SOYUZIVKA, SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, and the Sportsmanship Trophy of Mrs. MARY DUSHNYCK

Qualifications: This competition is open to any player whose club is a member of USCAK. — Single matches are scheduled in the following divisions: Men, Women, Senior Men, Junior (Boys and Girls).

Juniors are persons aged 18 and under, while seniors are those over 40 years of age.

Registration for tennis matches, including name, age, division and the fee of \$3.00 should be sent to:

Mr. Bohdan Rak 43-21 — 49th Street Long Island City, N.Y. 11104 Tel.: (212) TW 8-7685

Registrations should be sent not later than August 25, 1969. No additional applications will be accepted before the competition, since the schedule of matches will be worked out ahead of time at a meeting on Friday night, August 29 at Soyuzivka.

All players will assemble at 9 A.M. on Saturday, August 30 at the Veselka Pavilion.

Reservations should be made individually by the competitors by writing to: Soyuzivka, Ukrainian National Ass'n Estate, Kerhonkson, N.Y. 12446; (914) 626-5641.

Swimming Competition for INDIVIDUAL and TEAM CHAMPIONSHIPS UNA MEDALS & TROPHIES

in the following events:

MEN — 50 m. free-style
100 m. free-style
100 m. breast-stroke
4 x 50 m. relay (free-style)
4 x 50 m. relay (medley)

BOYS (12 to 16 yrs.) — 50 m. free-style, 50 m. breast-stroke
(8 to 12 yrs.) — 25 m. free-style

WOMEN — 50 m. free-style

GIRLS (12 to 16 yrs.) — 50 m. free-style
(8 to 12 yrs.) — 25 m. free-style

Competitors should register on Saturday, August 30, at 2 P.M. at the Swimming Pool.

Roll call of all participants in the meet will take place at 4 P.M. on Saturday, August 30. Finals Sunday, 4 P.M.

The 5-3-1 point system will be used in team scoring. Double points will be awarded in the relays.

UKRAINIAN DEMOCRATS OF NEW JERSEY

SUNDAY, SEPTEMBER 7, 1969
10 A.M. — 8 P.M.

ANNUAL PICNIC

Honoring Governor ROBERT B. MEYNER
CANDIDATE FOR GOVERNOR OF NEW JERSEY
MUSIC — DANCING — PRIZES — REFRESHMENTS

UKRAINIAN VILLAGE

(Bound Brook), Cedar Grove Road No. 3
Somerset, N.J.

DAUPHIN FESTIVAL: IMPRESSIONS

(Continued from p. 2)



Technique of spinning and weaving was demonstrated by Mrs. Marta Rudkevych.



One display featured plants and herbs brought to Canada by first Ukrainian immigrants.

Kostyshyn, as festival hostess, was seated with 2 young girls holding bread and salt. First prize was won by the float on which stood Ukrainian Festival Choir members in Ukrainian costumes; 3rd prize went to the float with the 100-year-old oven of hly-

na (clay) which had a fire going and in which bread was being baked; it was arranged by Nick Kowalchuk, with Mrs. Anna and Alec Gashyna tending the oven; honorable mention went to the Fashion Shop fantasy float and to Buchy's Greenhouses float,



The tractor in Saturday's parade was reminder of the important role of Ukrainian farmers in Canada's agricultural output.

with singer Royal Derhak and the 78th Battalion Band performing.

UNIQUE EXHIBITS

Among unique exhibits were the music corner, coordinated by Boris Nowosad, which featured live music, various instruments, and record jackets of modern Ukrainian music in Canada; the pioneer homestead by Stan Andrechuk and Peter Chita, with farmyard, buildings and implements; and of interest to farmers, rare agricultural and household articles collected by Mel Stokoteln's committee.

As we mentioned, many non-Ukrainians are involved in the festival — Mrs. Jan McDonald, Mr. W. Pierce, Mr. R. Hollyoake, Mrs. Howard, Mary Siccone, who accompanied soprano Mary Lesawyer, Jack Henderson, publicity chairman who had interviews and news items on radio station CKDM, which did a splendid job of publicizing the festival, and many others.

And last but not least, was the "live" puppet show for the small fry, which was a big hit, except for one tyke who bawled that he wanted it in English as he couldn't understand Ukrainian. Three women were in charge — Fayra Russenholz, Hazel Yates and Faye Wowchuk.

Contributing to the festival's success were W. Senick, A. Rzesnowski, W. Drosdowech, the Perepluk brothers and many others. To all, congratulations!

While manning our UNA booth, we had the pleasure of meeting two nephews of the UNA's first president, Theodosiy Talpash. Also, Mr. Dmytro Vytok of UNA Branch 354 of Omaha, Nebraska, greeted us and reminded us of our visiting him in an Omaha hospital while on a western tour in 1967...

FIRST LITURGY

Following the services at Valley River on UNA Day, we spoke with the spry lady in front of us, Mrs. Dora Fedorowych, who told us she was 84 and had attended the first Mass 72 years ago at Ferbowlia, as Valley River was then known. Another sweet-faced lady, Mrs. Anna Kokolski Luddick, said she had been baptized in the church more than 70 years ago. Her parents came to Canada in 1897 from Borshchiv.

Among well-known Canadian Ukrainians at the festival were Dr. and Mrs. V. Bachynsky, he was one of the first Ukrainian doctors in Winnipeg, Rev. Dr. S. Sawchuk, principal of St. Andrew's College who brought a large contingent of students from Winnipeg; Dr. and Mrs. Simon Kalba; Dr. and Mrs. I. Hlynka; the editor of the Canadian Farmer, M.R. Shkawrytko, M. Lecky and others.

At the press conference we chatted with Mr. Gerry McLeod of the Film Board of Canada which produces documentary films; with Mr. and Mrs. Franco Gotti, editor of Messaggero Italo Canadese; Premier Schreyer, Mark Smerchanski, Peter Burtiniak and the Kuban Cossacks, who looked very smart in their mod Carnaby Street apparel.

We were happy to see the first prize winner of the UNA Scholarships this year, Miss Zoriana Hrycenko, who is majoring in Slavic Studies and history and wants to teach the Ukrainian language and literature.

The 4th Canadian National Ukrainian Festival ended with all participants, including the UNA, assured that it was a job well done. It showed Ukrainians contributing to the development of Canada's cultural pattern by disseminating their Ukrainian heritage for all to absorb. This year a large button and sweat shirt were big sellers at the festival — on them were the words, "It's Fun to Be Ukrainian." It has been suggested that next year these words should be changed to "I'm Proud to Be Ukrainian!"

The Dilemma of Ukraine

By ROMAN SEMENIUK

It is evident that Ukraine cannot achieve independence as a result of war between the West and the USSR. Since most of the wealth, many industries and military bases are located in Ukraine, Ukraine would be a prime military target. War could only bring desolation and subsequently another partition of Ukraine.

Neither can independence be achieved by a revolution in the USSR. Such a revolution would only weaken the economy and military strength of the USSR and then Poland, Romania and Hungary would make claims on USSR territories, analogous to the situation existing after the Russian Revolution.

This then is the dilemma of Ukraine. No matter which road she takes to achieve independence there are obstacles along the way. Presently, there appear to be four means by which Ukraine could become sovereign, none of which are very encouraging.

The first is to have Poland, Hungary and Romania give up their territorial claims on Ukraine. Then all the people of the captive nations could work in unison for the overthrow of Russian Bolshevism. But the devil would sooner give up his evil ways than would Poland, Romania and Hungary give up their claims on Ukraine.

The second alternative is if a Western nation would champion Ukraine's cause. However, with the Ukrainian immigration so small there is little chance of this.

The third alternative is to have a Dubcek-type government seize power in the USSR. Then with the military intact and with the economy functioning, reforms could be enacted. Unfortunately, only a miracle would make this possible.

As to the final alternative, it must be realized that in the twentieth century, Ukraine has found herself in a most unfortunate position in that with enemies all around her, she cannot achieve independence through her own resources. Furthermore, Ukraine has become the common focal point in the power struggle among the three great superpowers.

With Ukraine's rich mineral resources and source of food supply, Ukraine is indispensable for Soviet Russia's imperialistic policy. It was fear that the Dubcek reforms in Czechoslovakia might spread to Ukraine that prompted the invasion of Czechoslovakia.

Unofficially, the West is sympathetic towards the people of the USSR. Unfortunately when it comes to doing something concrete, the West is incapacitated in its ability to help the peoples of the USSR. On the one hand

recognition of Ukraine, Byelorussia, Turkestan, Cossackia, Azerbaijan etc. would necessitate a break with the traditional view of Russia and Eastern Europe, for instance it would mean admitting that Galicia-Volynia are not Polish, and the Western world simply has not found the courage to do this. On the other hand, seeking a detente with the USSR, while the West can easily criticize Soviet foreign policy in Hungary and in Czechoslovakia, the West must refrain from making too much of the internal problems of the USSR.

It is China, however, which remains the uncertain variable in the superpower power play. The present situation in China is as follows:

- a) China has the potential to become the world's number one power,
- b) China is competing with Soviet Russia for leadership of the communist world,
- c) Animosity exists between China and the Russians because Chinese lands were annexed by the Russians,
- d) Only through armed conflict can China recover these territories and at the same time assume the leadership of the communist movement.

Conflict between China and Soviet Russia is only a matter of time. When conflict erupts, China will need allies. What more certain choice is there than the captive nations of the USSR, particularly Ukraine? These are the nations which have been neglected by the West. China will then appear as the champion of the national aspirations of the peoples of the USSR. Of course, the government will still be communist, but at least the people will have their own semi-independent republic and will be free of Russian domination. This may not be the Ukrainian dream, but than again, semi-independence is better than no independence. And if Ukraine is skillful enough, she may even succeed in playing the Muscovites and the Chinese against each other and emerge a free and sovereign state.

Whether this will actually happen depends on many factors. However, the Chinese are not inhibited as the West is from speaking in behalf of the people of the USSR, and China is keeping this avenue of approach open. They have already accused the Russians of perverting Marxist-Leninist thought, they have accused the Russians of oppressing the non-Russian nationalities which China claims as contrary to communist thought, and recently, China has instigated armed conflict with the Soviets along the Ussuri River in order to test the Russians. As China continues to grow stronger, her anti-Russian activities will no doubt increase.

Presently, Ukrainians and other people of the USSR still look to the West for help. However, for three hundred years the West has chosen to overlook the right of self-determination of Ukraine and other people of the Russian Empire and its successor the USSR. Time is running out for the West. When it comes to a question of national existence, when it comes to a question of cultural survival, a struggling people is not too particular where help comes from even if the receptive ear is that of Red China.

How the great power struggle will develop only time will tell. For Ukraine this time will be of crucial importance. She must examine all the political, social and economic aspects of the great power struggle. Not to do so will invite suicide. For Ukraine's survival as a nation, indeed her survival as a cultural entity will depend on how well she can keep her balance in the great power struggle among the U.S. the USSR and China.

HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

UMI Work Praised

At the close of the school year I paid a visit to Irvington, N.J. to hear a concert by a group of young pianists, pupils of various Ukrainian teachers associated with The Ukrainian Music Institute of America.

The performers were pupils of M. Baylowa: Joan Glinka and Irene Troms; of T. Bohdansky: Mimi Wojcicki, Mariyka Holinata, Rokolana Robak and Oxana Fedorenko; of L. Hornytsky: Karin Ast, Wolodymyr Domrowsky and Yuriy Kuch; of D. Karanowycz: Thaya Salamacha, Irene Sharanewych and Koxolana Shegedyn; of H. Klym: Tanya Babenko, Larissa Husak, Edward Potashnyk, Lesia Romaniw and Andriy Fediw; of Dr. V. Pavlavyk: Sofiyka Kiciuk; of L. Chapelsky: Lesia Kiciuk and Ola Shemetylo; of O. Chypak: Katrusia Slaboduch and Oleh Sochan; of R. Szul: Christine Semegen.

Two impressions remain with me. The first concerns the level of performance and the apparent skill of the teachers. The high level achieved was a revelation to one who has spent a lifetime teaching music and music

methods. Music talent does not always follow developmental schedules common to other areas. This independent quality is apparent even to the casual observer.

However, the consistency with which these five to eighteen-year-old artists performed above the expected age level must be attributed to a fortuitous combination of talent, application and excellent teaching.

The second impression is of a more subjective nature. It concerns the awareness that we all owe a debt to those parents, students, teachers and directors whose devotion to such an activity is creating a cultural reservoir which will more effectively assure the continued existence of the Ukrainian spirit than any other activity can hope to do.

Political activity has its importance, but true patriotism is served very well by those whose efforts are directed at strengthening Ukrainians as a cultural entity.

Except for a natural bit of nervousness brought on by playing to strangers, the young performers seemed to enjoy their participation. At this early age they seemed to be indulging themselves in mature satisfactions.

This writer highly praises the activity for those with growing children and recommends the concerts to those who would hear some surprisingly good "live" music.

Alexander M. Bernyk, Assoc. Prof Music of Lehman College.

FESTIVAL IN PENNSYLVANIA

McADOO, Pa. — A Ukrainian festival, featuring dancing and choral music, will be staged on Sunday, August 24, at Postie's Grove, off Rt. 309, between McAdoo and Mometown, Pa., according to an announcement made here by Stephen Postupack, chairman of the event.

Featured in the day-long program will be the chorus of St. Cyril's Ukrainian Church in Olyphant, Pa., under the direction of Prof. Nicholas Martyniuk, and the St. Michael's Ukrainian folk dancers, directed by the Rev. Nestor Kowal.

Holy Liturgy will be offered at 10:30 a.m., at the Grave.

Among the speakers will be Messrs. Anthony Batiuk and Edward Popil, president and secretary of the Ukrainian Workingmen's Association. Mr. Postupack is also expected to address the gathering.

The festival is being staged by the American Ukrainian Organizations of Northeastern Pennsylvania. In addition to the entertainment program there will be dancing to the music of the Swingmasters Orchestra. Ukrainian traditional dishes will be served throughout the day.

The festival program will be broadcast live over radio station WBMT.

THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY IN FIGHT FOR FREEDOM



Buy Bonds where you work.

They do.



Why do our servicemen buy U.S. Savings Bonds? Their reasons are the same as yours and mine: saving for the future, supporting freedom. And because they're fighting for freedom, too, maybe servicemen see the need more clearly than many of us. Buy Bonds. In more than one way, it makes you feel good.

in combination with E Bonds) pay a full 5%. The extra interest will be added as a bonus at maturity.

And now you can buy the Bond/ Freedom Share combination any time — no monthly commitment necessary. Get the facts where you work or bank.

U.S. Savings Bonds, new Freedom Shares



NOW—Higher Rates!

Savings Bonds now pay 4.25% when held to maturity—and Freedom Shares—(sold

The U.S. Government does not pay for this advertisement. It is presented as a public service in cooperation with the Treasury Department and the Advertising Council.

Paid by Ukrainian National Association and "Svoboda"

THEIR LAND
An Anthology of Ukrainian Short Stories

Foreword by Clarence A. Manning. Ukrainian short stories by Luke Luciw, "Lymerivna" by Marko Vovchok, "Little Myron" and "The Education of Hrytko" by Ivan Franko, "Nature" by Olha Kobylanska, "The Duel", "On the Rock" by Michael Kotsubynsky, "The Bad Road" and "The Terrible Night" by Modest Levytsky, "A Conversation" by Lesia Ukrainka, "Their Land" by Basil Stofaryk, "The Changeling" by Les Martovych, "A Flower of Fortune" and "Ready to Go" by Bohdan Lepkyi, "They Caught a Thief" by Marko Chermashyna, "Adventure of Archangel Raphael" by Yuri Klen, "Unforgettable" by Alexander Dovzhenko, "Homo Lensis" by Leonid Mosens, "Faust" by Gregory Kosynka, "Blood" by Arkadii Liubchenko, "Petka Klyn" by Yuri Lypa, "Three Kings and A Queen" by Anatole Kurdydyk, "Dienblenphu Will Surrender Tomorrow" by Oleh Lysak, "The Discarded Newspaper" by Ivan Kernytsky, and "The Girl From Vynnytsia" by Ivan Smoley.

HARD COVER WITH A JACKET DESIGN
BY J. HNZDOVSKY

328 PAGES PRICE \$5.00

"Svoboda" Bookstore
P. O. Box 346 Jersey City, N. J. 07303

LEARN THE TRUTH ABOUT UKRAINE AND TELL IT TO THE WORLD

See to it that your library and bookstore have these English language works about Ukraine.

Special Discount
INSTEAD OF \$19.25, YOU PAY ONLY \$15.00
FOR THE FOLLOWING BOOKS:

Clarence A. Manning:
UKRAINE UNDER THE SOVIETS
TWENTIETH-CENTURY UKRAINE
HETMAN OF UKRAINE IVAN MAZEPA
THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY IN FIGHT FOR FREEDOM
UKRAINIAN RESISTANCE: The Story of the Ukrainian National Liberation Movement in Modern Times.

D. Snowy:
SPRIT OF UKRAINE: — Ukrainian Contributions to Worlds Culture.

William Henry Chamberlin:
THE UKRAINE: A SUBMERGED NATION

A. Dragan:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ITS PAST AND PRESENT.

Mail orders and remittance to:
"Svoboda", 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303